

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (КИТАЙСКИЙ)

Направление и направленность (профиль)
44.03.01 Педагогическое образование. Иностранный язык

Год набора на ОПОП
2023

Форма обучения
очная

Владивосток 2024

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык (китайский)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (утв. приказом Минобрнауки России от 22.02.2018г. №121) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

Анкудинова И.Ф., старший преподаватель, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Irina.Ankudinova@vvsu.ru

Пак Л.Е., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Leonid.Pak@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 15.05.2024 , протокол № 9

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	0000000000CEB569
Владелец	Коновалова Ю.О.

1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (китайский)» является поэтапное овладение лексико-грамматической системой иностранного языка для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Цель курса определяет постановку и решение конкретных задач, главными из которых являются следующие:

1. сформировать лексическую, фонетическую и грамматическую базу, необходимую для решения определённых коммуникативных задач;
2. изучить основы грамотного построения устной и письменной речи на иностранном языке
3. сформировать навыки речевой коммуникации, позволяющие свободно выражать свою мысль и понимать носителя иностранного языка в рамках межличностного и межкультурного общения;
4. воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
5. формирование готовности к самостоятельной творческой деятельности и осознания ценности учебно-познавательной деятельности.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
44.03.01 «Педагогическое образование» (Б-ПО)	УК-4 : Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1в : Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнером	РД1	Знание	основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности китайского языка как системы
			РД2	Умение	выстраивать целостные, связанные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании
			РД3	Навык	использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей

2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина изучается с нуля, требования к входным знаниям по изучаемому иностранному языку отсутствуют. Для успешного прохождения дисциплины студент должен знать основные лексические категории в русском языке.

3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттес-тации	
					Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
44.03.01 Педагогическое образование	ОФО	Б1.Б.Б	4	3	73	0	0	72	1	0	35	3
44.03.01 Педагогическое образование	ОФО	Б1.Б.Б	5	3	49	0	0	48	1	0	59	3
44.03.01 Педагогическое образование	ОФО	Б1.Б.Б	6	3	55	0	0	54	1	0	53	3

4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код ре-зультата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1 семестр							
1	Структура слога, финали, инициали.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	разноуровневые упражнения
2	Страны и национальности	РД1, РД2, РД3	0	0	8	4	разноуровневые упражнения
3	Представление себя и собеседника.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	разноуровневые упражнения
4	Семья.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	разноуровневые упражнения
5	Разговор об учебе.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	разноуровневые упражнения
6	Даты и дни недели.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	разноуровневые упражнения
7	В городе.	РД1, РД2, РД3	0	0	9	4	разноуровневые упражнения
8	Покупки.	РД1, РД2, РД3	0	0	10	4	разноуровневые упражнения
2 семестр							
1	У врача.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	14	разноуровневые упражнения
2	Погода и транспорт.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	14	разноуровневые упражнения
3	Праздники.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	14	разноуровневые упражнения
4	Обмен денег в банке.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	14	разноуровневые упражнения
3 семестр							
1	В библиотеке.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	3	разноуровневые упражнения
2	Покупка одежды.	РД1, РД2, РД3	0	0	12	3	разноуровневые упражнения

3	На почте.	РД1, РД2, РДЗ	0	0	10	3	Учебный диалог, разноуровневые упражнения
4	Разговор о хобби.	РД1, РД2, РДЗ	0	0	10	3	разноуровневые упражнения
5	Вспоминая прошлое.	РД1, РД2, РДЗ	0	0	10	2	разноуровневые упражнения
Итого по таблице			0	0	174	102	

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

1 семестр

Тема 1 Структура слога, финали, инициали.

Содержание темы: Структура слога, финали, инициали. Модуляция 3 тона. Приветствие. Порядок слов в предложении. Основные черты иероглифов. Нулевой тон. Правила транскрибирования. Предложение с качественным сказуемым. Общий вопрос с частицей 吗。 Правила написания иероглифа.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в малых группах, работа в парах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 2 Страны и национальности.

Содержание темы: Финали, инициали. Изменение тона отрицательной частицы 不。 Страны и национальности. Столицы и основные города мира. Вопросительные слова 什么 , 哪。 Структура иероглифа.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме выполнение практических заданий подготовка устных сообщений.

Тема 3 Представление себя и собеседника.

Содержание темы: Повторение финалей и инициалей и их сочетаемости. Представление себя и собеседника. Имена в Китае. Предложение с глаголом-связкой ??Союз ??Простые иероглифы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Семья.

Содержание темы: Финали, инициали. Эризованные финали. Названия членов семьи и родственников. Профессия человека. Вопрос о возрасте. Предложения с 有 Счетные слова и комплекс со счетным словом. Вопросительные слова 几 , 多少。 Наречие 都。 Сложные иероглифы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений.

Тема 5 Разговор об учебе.

Содержание темы: На учебе. В университете. Названия учебных предметов. Объекты в университете. Числительные до 100. Как назвать время по-китайски. Утвердительно-отрицательный вопрос. Неполное вопросительное предложение с 呢。 Позиция 也 и 都。

Понятие ключа, графемы, фонетика.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений.

Тема 6 Даты и дни недели.

Содержание темы: Встреча. Вопрос о возрасте и дне рождения. Поздравления с днем рождения. Даты и дни недели. Слова со значением времени в роли обстоятельства. Предложение с именным сказуемым. Глаголы, принимающие два дополнения 给, 教. Самостоятельные и несамостоятельные графемы.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений.

Тема 7 В городе.

Содержание темы: Названия объектов в городе. Существительные-локативы. Описание местоположения объектов с помощью предложений наличия с глаголами 在, 有, 是. Предложные конструкции с 在, 给. Вопросительная конструкция "..., 好吗?" Изменение графем в составе сложного иероглифа. Ключи, восходящие к изображению человека.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений.

Тема 8 Покупки.

Содержание темы: Названия предметов одежды. Названия продуктов питания. Названия цветов. Покупки в продуктовом магазине и в магазине одежды. Денежные единицы в Китае. Глаголы, принимающие двойное дополнение 送, 找. Вопросительные слова 几 и 多少. Модальные глаголы 想, 要. Числительные от 100 до 10000. Поиск иероглифа в словаре по графемам. Ключи, восходящие к изображению природных явлений.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

2 семестр

Тема 1 У врача.

Содержание темы: Названия частей тела. Описание симптомов болезни. Запись к врачу. Модальные глаголы 能, 可以. Предложные конструкции с 跟. Альтернативный вопрос. Предложения с последовательными сказуемыми для обозначения цели. Ключи, восходящие к изображению естественных материалов.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 2 Погода и транспорт.

Содержание темы: Времена года. Описание погодных явлений. Названия видов транспорта. Модальные глаголы 应该. Предложения с последовательными сказуемыми для обозначения способа действия. Модальная частица 了 для обозначения изменения ситуации.

Ключи, восходящие к изображению животных.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексического материала, выполнение грамматических упражнений, чтение теста, прослушивание аудиоматериалов.

Тема 3 Праздники.

Содержание темы: Названия праздников в России и в Китае. Поздравление с праздниками. Описание праздников. Предложения со сказуемым, выраженным каузативным глаголом. Модальная частица 了 для обозначения завершенной ситуации. Четыре типа предложений. Шесть видов вопросительных предложений. Каллиграфические стили написания иероглифов.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

Тема 4 Обмен денег в банке.

Содержание темы: Выражение оценки поступка или поведения. Обмен денег в банке. Названия валют. Рассказ о месте, где вы побывали. Примыкающее дополнение оценки. Удвоение глагола.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, подготовка устных сообщений по теме.

3 семестр

Тема 1 В библиотеке.

Содержание темы: В библиотеке. Книги их жанры. Знакомство с новыми друзьями. Простой модификатор направления. Примыкающее дополнение количества и меры. Предложение с предлогом 对.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий.

Тема 2 Покупка одежды.

Содержание темы: Покупка одежды. Описание и сравнение предметов. Примыкающее дополнение количества. Сравнительная конструкция с 比. Субстантивированный оборот с частицей 的.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в парах, работа в группах, учебный диалог.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий.

Тема 3 На почте.

Содержание темы: На почте. В автобусе. Дополнение результата. Предложения с глаголом-связкой 是. Предложения с предлогом 把.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в малых группах, работа в парах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий.

Тема 4 Разговор о хобби.

Содержание темы: Разговор о хобби. Прощание. Выражение продолжительности действия. Предложение с последовательным сказуемым для выражения образа действия и инструмента действия. Сравнительный оборот с 没有.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в малых группах, работа в парах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий.

Тема 5 Вспоминая прошлое.

Содержание темы: Разговор о событиях прошлого. Поиск работы. На свидании. Дополнительный член меры действия. Опыт свершения действия в прошлом.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Работа в малых группах, работа в парах.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: изучение лексики по теме, выполнение практических заданий подготовка устных сообщений.

5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)

5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы

Основной формой занятий по учебной дисциплине «Иностранный язык (китайский)» являются лабораторные занятия, предполагающие выполнения разных видов практических работ – индивидуальных и групповых заданий. В зависимости от степени подготовки учащихся некоторые темы и задания могут быть рекомендованы как для занятий в аудитории с преподавателем, так и для самостоятельной внеаудиторной работы.

Программой курса предусмотрено проведение лабораторных занятий с применением интерактивных форм и методов обучения, тестов, самостоятельных и контрольных работ. На лабораторных занятиях учащиеся выполняют предложенные преподавателем задания самостоятельно и в группах. В ходе изучения данной дисциплины предполагается использование электронных презентаций и мультимедийного оборудования. Широко используются информационные технологии (электронные тесты, электронные презентации, Интернет-ресурсы).

Курс предполагает самостоятельную работу по подготовке к лабораторным занятиям с активным применением компьютерных программ, Интернет-ресурсов и интерактивных средств.

В процессе обучения студент должен получить представление об основных понятиях дисциплины. Этой цели служат учебники и учебные пособия, названные в списке основной литературы. Дополнительная литература позволит более глубоко усвоить отдельные вопросы дисциплины и выполнить задания для самостоятельной работы.

Контроль успеваемости студентов и отчётность по дисциплине «Иностранный язык (китайский)» осуществляется в соответствии с действующей во ВГУЭС рейтинговой системой оценки знаний и умений студентов. На занятиях осуществляется текущий поурочный контроль студентов в форме тестовых заданий и контрольных работ, осуществляется проверка домашнего задания.

Самостоятельная работа должна носить непрерывный и систематический характер. Внеаудиторные самостоятельные занятия учащихся представляют собой логическое продолжение аудиторных занятий, проводятся по заданию преподавателя, который инструктирует обучаемых и устанавливает сроки выполнения задания.

Текущая самостоятельная работа учащихся направлена на углубление и закрепление знаний студента, развитие практических умений. Основными задачами самостоятельной работы являются:

— закрепление и углубление знаний и умений студентов, полученных в ходе плановых учебных занятий;

— объективное оценивание собственных учебных достижений;

— формирование умений студентов мотивированно организовывать свою познавательную деятельность;

— подготовка студентов к предстоящим занятиям, дифференцированному зачёту / экзамену (в зависимости от этапа изучения учебного курса);

— формирование культуры умственного труда, умения работать с учебной, методической и научной литературой, с информационными ресурсами, а также развитие самостоятельности в поиске и приобретении знаний и умений.

Этот вид работы предполагает выполнение и анализ заданий и упражнений. На каждом занятии студенты получают домашнее задание, напрямую или опосредованно связанное с изученной темой.

При подготовке к лабораторным занятиям студенту следует изучить предлагаемый преподавателем материал, а также ознакомиться с материалом, изложенном в учебных пособиях, проанализировать учебники и словари по теме.

Выделяются следующие виды и формы самостоятельной работы студентов:

— работа с рекомендованными учебниками и учебными пособиями;

— письменное выполнение упражнений и заданий из учебных пособий в аудитории;

— выполнение репродуктивных и творческих домашних заданий;

— опережающая самостоятельная работа;

Методические рекомендации по обеспечению самостоятельной работы

Предусматривается также самостоятельная работа под руководством преподавателя в часы, определённые расписанием. На аудиторных занятиях преподавателю следует дать четкие инструкции по поводу организации самостоятельной работы студентов на различных этапах, познакомить студентов с рациональными способами организации деятельности. Соблюдение данных условий позволит студентам успешно справиться с поставленными задачами в сроки, предусмотренные программой курса.

Курсом предусматривается также изучение онлайн курсов «Китайский язык для

начинающих» (https://courses.openedu.ru/courses/course-v1:spbu+CHINB+self_paced_2018/info) и «Китайский язык для начинающих (часть 2)», «Введение в китайскую иероглифику» (https://courses.openedu.ru/courses/course-v1:spbu+HANZI+spring_2019/info), размещенных на открытой образовательной платформе «Открытое образование».

5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Амурская, М. А. Китайский язык: Учебное пособие по аудированию. Уровни А2-В1 (HSK 2-3) / М. А. Амурская, С. А. Баров. - Москва : ВКН, 2020. - 112 с. - ISBN 978-5-907086-39-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2018997> (дата обращения: 03.05.2023)

2. И, А. ., Практический разговорный китайский язык ?????? : учебник / А. . И. — Москва : Русайнс, 2022. — 158 с. — ISBN 978-5-466-01789-2. — URL: <https://book.ru/book/946403> (дата обращения: 17.07.2024). — Текст : электронный.

3. Кочергин, И. В. Китайский язык. Аудиотренинг. Начальный уровень / И. В. Кочергин, Х. Лилян. - 2-е изд. - Москва : ВКН, 2020. - 151 с. - ISBN 978-5-7873-1802-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2018191> (дата обращения: 23.07.3783). — Текст : электронный.

7.2 Дополнительная литература

1. Ли, С. BOYA CHINESE Курс китайского языка. Начальный уровень. Ступень-1 : учебник / С. Ли, С. Жэнь, Ц. Сюй. — Санкт-Петербург : КАРО, 2019. — 224 с. — ISBN 978-5-9925-1126-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/164265> (дата обращения: 18.07.2024). — Режим доступа: для

авториз. пользователей.

2. Савинова, Т. Б. Сборник текстов для чтения на китайском языке : учебное пособие / Т. Б. Савинова. — Улан-Удэ : БГУ, 2020. — 90 с. — ISBN 978-5-9793-1519-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/166877> (дата обращения: 18.07.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (китайский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-zh.html>
2. Электронно-библиотечная система "BOOK.ru"
3. Электронно-библиотечная система "ZNANIUM.COM"
4. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"
5. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
6. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>
7. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

Основное оборудование:

- Колонки Microlab 2.0 SOLO4C
- Мультимедийный комплект №1: проектор NEC M271X, потолочное крепление Wize, клеммный модуль Kramer WX-1N, коннектор Kramer VGA, экран Lumien Eco Picture
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)

Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo 12 Multi-languages

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (КИТАЙСКИЙ)

Направление и направленность (профиль)

44.03.01 Педагогическое образование. Иностранный язык

Год набора на ОПОП
2023

Форма обучения
очная

Владивосток 2024

1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
44.03.01 «Педагогическое образование» (Б-ПО)	УК-4 : Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1в : Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Компетенция УК-4 «Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	
УК-4.1в : Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	РД1	Знание	основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности китайского языка как системы	Способность фонетически правильно воспроизвести слово на китайском языке; знание перевода слова на китайском языке и на русском; знание правил построения и употребления грамматической конструкции
	РД2	Умение	выстраивать целостные, связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании	Грамматическая и лексическая правильность построения устных высказываний; полнота понимания, способность вычленивать требуемую информацию при чтении и аудировании текстов
	РД3	Навык	использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей	Соответствие используемых языковых средств коммуникативной задаче

Таблица заполняется в соответствии с разделом 1 Рабочей программы дисциплины (модуля).

3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

Контролируемые планируемые результаты обучения	Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС		
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация	
Очная форма обучения				
РД1	Знание : основные фоновые, логические, лексические, грамматические явления и закономерности китайского языка как системы	1.1. Структура слога, финали, инициали.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.2. Страны и национальности	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.3. Представление себя и собеседника.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.4. Семья.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.5. Разговор об учебе.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.6. Даты и дни недели.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.7. В городе.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.8. Покупки.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.1. У врача.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.2. Погода и транспорт.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.3. Праздники.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.4. Обмен денег в банке.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.1. В библиотеке.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.2. Покупка одежды.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.3. На почте.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.4. Разговор о хобби.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.5. Вспоминая прошлое.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
РД2	Умение : выстраивать целостные, связные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании	1.1. Структура слога, финали, инициали.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.2. Страны и национальности	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.3. Представление себя и собеседника.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.4. Семья.	Разноуровневые задачи и задания	Тест

		1.5. Разговор об учебе.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.6. Даты и дни недели.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.7. В городе.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.8. Покупки.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.1. У врача.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.2. Погода и транспорт.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.3. Праздники.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.4. Обмен денег в банке.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.1. В библиотеке.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.2. Покупка одежды.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.3. На почте.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.4. Разговор о хобби.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.5. Вспоминая прошлое.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
РДЗ	Навык : использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей	1.1. Структура слога, финали, инициали.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.2. Страны и национальности	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.3. Представление себя и собеседника.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.4. Семья.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.5. Разговор об учебе.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.6. Даты и дни недели.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.7. В городе.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		1.8. Покупки.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.1. У врача.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.2. Погода и транспорт.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.3. Праздники.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		2.4. Обмен денег в банке.	Разноуровневые задачи и задания	Тест

		3.1. В библиотеке.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.2. Покупка одежды.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.3. На почте.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.4. Разговор о хобби.	Разноуровневые задачи и задания	Тест
		3.5. Вспоминаю прошлое	Разноуровневые задачи и задания	Тест

4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточной аттестаций количественной оценкой, выраженной в баллах, максимальная сумма баллов по дисциплине равна 100 баллам.

Таблица 4.1 – Распределение баллов по видам учебной деятельности (таблица действительна для 4-го, 5-го и 6-го семестра дисциплины)

Вид учебной деятельности	Оценочные средства		
	Разноуровневые задания	Тест	Итого
Лабораторные занятия	30/60*		60
Промежуточная аттестация		40	40
Итого			100

***первая цифра – количество баллов за одно задание, вторая цифра – максимальное количество баллов за выполнение однотипных заданий в ходе изучения дисциплины**

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

ожидания истекло до завершения операции или сервер не отвечает. --->
System.ComponentModel.Win32Exception (0x80004005): Время ожидания операции истекло в
System.Data.SqlClient.SqlConnection.OnError(SqlException exception, Boolean breakConnection,
Action`1 wrapCloseInAction) в
System.Data.SqlClient.SqlInternalConnection.OnError(SqlException exception, Boolean
breakConnection, Action`1 wrapCloseInAction) в
System.Data.SqlClient.TdsParser.ThrowExceptionAndWarning(TdsParserStateObject stateObj,
Boolean callerHasConnectionLock, Boolean asyncClose) в
System.Data.SqlClient.TdsParser.TryRun(RunBehavior runBehavior, SqlCommand cmdHandler,
SqlDataReader dataStream, BulkCopySimpleResultSet bulkCopyHandler, TdsParserStateObject
stateObj, Boolean& dataReady) в
System.Data.SqlClient.SqlDataReader.TrySetMetaData(_SqlMetaDataSet metaData, Boolean
moreInfo) в System.Data.SqlClient.TdsParser.TryRun(RunBehavior runBehavior, SqlCommand
cmdHandler, SqlDataReader dataStream, BulkCopySimpleResultSet bulkCopyHandler,
TdsParserStateObject stateObj, Boolean& dataReady) в
System.Data.SqlClient.SqlDataReader.TryConsumeMetaData() в
System.Data.SqlClient.SqlDataReader.get_MetaData() в
System.Data.SqlClient.SqlCommand.FinishExecuteReader(SqlDataReader ds, RunBehavior
runBehavior, String resetOptionsString) в
System.Data.SqlClient.SqlCommand.RunExecuteReaderTds(CommandBehavior cmdBehavior,
RunBehavior runBehavior, Boolean returnStream, Boolean async, Int32 timeout, Task& task,
Boolean asyncWrite, SqlDataReader ds) в
System.Data.SqlClient.SqlCommand.RunExecuteReader(CommandBehavior cmdBehavior,
RunBehavior runBehavior, Boolean returnStream, String method, TaskCompletionSource`1
completion, Int32 timeout, Task& task, Boolean asyncWrite) в
System.Data.SqlClient.SqlCommand.RunExecuteReader(CommandBehavior cmdBehavior,
RunBehavior runBehavior, Boolean returnStream, String method) в
System.Data.SqlClient.SqlCommand.ExecuteReader(CommandBehavior behavior, String method)
в System.Data.SqlClient.SqlCommand.ExecuteReader(CommandBehavior behavior) в
System.Data.Common.DbCommand.System.Data.IDbCommand.ExecuteReader(CommandBehavior
behavior) в System.Data.Common.DbDataAdapter.FillInternal(DataSet dataset, DataTable[]
datatables, Int32 startRecord, Int32 maxRecords, String srcTable, IDbCommand command,
CommandBehavior behavior) в System.Data.Common.DbDataAdapter.Fill(DataSet dataSet, Int32
startRecord, Int32 maxRecords, String srcTable, IDbCommand command, CommandBehavior
behavior) в System.Data.Common.DbDataAdapter.Fill(DataSet dataSet) в
AUTH.DataBaseClient.Get_Data(String Query) в X:\dev\RTFReport\DataBaseClient.cs:строка
110 ClientConnectionId:89dcd0f0-5226-4402-ace1-6a8417428023 Error Number: -2, State: 0,
Class: 11.!

**КЛЮЧИ К ОЦЕНОЧНЫМ МАТЕРИАЛАМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (КИТАЙСКИЙ)»**

5.1 Пример разноуровневых задач и заданий

Семестр 4

Практическая работа №1

1\

1. A
2. B
3. B
4. C

2\

1. 她也不在。
2. 琳娜也忙吗?
3. 大卫也不太高兴。

3\

1. 认识你我也很高兴。
2. 我不忙/不忙/很忙。
3. 我姓 Ivanov。
4. 我最近很好/很好。

4\

1. 他姓林。
2. 他叫大力。

Практическая работа №2.

1\

1. 马文在哪里留学?
马文在美国留学。

2. 马文的美国朋友是谁?
马文的美国朋友是高丽。

3. 高丽在大学生学习什么?
高丽在大学生学习汉语。

4. 高丽是马文的什么?

高丽是马文的英语老师.

5. 大卫是做什么工作的?

大卫是法国人, 在中国工作, 是一名大学教法语的老师.

2\

王飞是北京人, 他在澳大利亚留学, 学习文学。他认识了一个澳大利亚朋友, 叫艾米。艾米在大学学习中文。她也是王飞的文学老师。她有一个男朋友, 叫迈克, 他是英国人, 在中国工作, 在大学教经济学。

Семестр 5

Практическая работа №1

1\

1 тои + ...	2 тои + ...	3 тои + ...	4 тои + ...
B, f	e	C, h, j	A, d, g

2\

A. 今年三十一日是他 三十五岁的生日。

B. 下个星期五下午你有没有时间?

C. 上个十一月有几个星期天?

D. 你参加后天的生日聚会吗?

E. 星期日是五月四日。

F. 下个星期天我们再来吃蛋糕。

3\

A. 昨天星期几?

B. 今年你的生日星期几?

B. 你妈妈多大?

Г. 星期六早上你做什么?

Д. 下个星期你去不去北京?

4\

- A. 昨天星期二。
- Б. 今年我的生日星期一。
- В. 我妈妈四十六岁。
- Г. 星期六早上我睡觉。
- Д. 下个星期我不去北京。

Практическая работа №2

1\

1. 林娜想要买什么衣服和裤子?

答: 林娜想要买羽绒服和牛仔裤。

2. 林娜喜欢什么颜色的羽绒服?

答: 林娜喜欢绿色的羽绒服。

3. 那件绿色的羽绒服原价是多少钱?

答: 原价是七百八十块钱。

4. 林娜最后给售货员多少钱?

答: 林娜给售货员一千零一十块钱。

5. 售货员找林娜多少钱?

答: 售货员找林娜四块钱。

2\

售货员: 您好, 请问您要买什么衣服?

林娜: 我想买一件大号的羽绒服, 绿色的。

售货员: 这件绿色的羽绒服是七百八十块钱, 可以打八五折, 只要六百六十三块钱。

林娜: 好的, 我要这件。我还想买一条黑色的牛仔裤。

售货员: 黑色的牛仔裤四百九十块钱, 打七折后是三百四十三块钱。

林娜: 太便宜了, 我也要这条。一共多少钱?

售货员: 羽绒服和牛仔裤一共一千零六块钱。

林娜: 可以刷卡吗?

售货员: 可以, 刷卡还可以打九五折, 一共是九百五十五块钱。

林娜: 抱歉, 我没有卡, 这是一千零一十块钱。

售货员：好的，找您四块钱。谢谢光顾！

Семестр 6

Практическая работа №1

1\

1. (√)

2. (√)

3. (√)

4. (√)

5. (√)

6. (X)

7. (X)

8. (√)

9. (√)

10. (√)

2\

1. 王小云每天早上几点起床去上课？（七点）

2. 今天早上小云为什么不能去上课？（头疼，嗓子疼，全身不舒服）

3. 小云去了哪家医院？（友谊医院）

4. 在友谊医院工作的是谁？（张大夫）

5. 小云的体温是多少度？（37度8）

6. 小云嗓子有什么症状？（有点儿发炎）

7. 张大夫建议小云吃什么药物？（西药和中药）

8. 张大夫说小云需要多喝什么？（水）

9. 张大夫建议小云多休息吗？（是）

10. 小云因天气冷应该做什么？（多运动）

3\

小云：妈妈，我今天真的太难受了，头疼得厉害，而且嗓子也很痛。

妈妈：别担心，我们赶紧去友谊医院看看。张大夫是我的老朋友，她会给你好好看病的。

（到了医院）

张大夫：小云，你体温有点高，37度8。嗓子也发炎了。不用担心，不用打针，只需吃药、多喝水、多休息。

小云：谢谢张大夫。我会好好按照你的建议来的。天气冷，我应该多运动对吗？

张大夫：对的，运动可以增强免疫力，但也不要过度劳累。好好照顾自己，祝你早日康复。

Практическая работа №2

1\

1. (√)

2. (√)

3. (X)

4. (X)

5. (√)

6. (√)

7. (X)

8. (X)

9. (X)

10.(X)

2\

1. 下星期五是什么节日？ - 圣诞节。

2. 丁力波第一次在哪里过圣诞节？ - 在中国。

3. 谁和丁力波一起去上海旅行？ - 小云。

4. 商场里有什么人物？ - 圣诞老人。

5. 丁力波想给爸爸和妈妈一个什么样的惊喜？ - 圣诞礼物。

6. 哥哥什么时候让丁力波给妈妈打电话？ - 十点半。

7. 妈妈让丁力波问外婆好吗？ - 是的。

8. 哥哥可能要去哪里？ - 国外。

9. 丁力波有很多什么样的朋友？ - 中国朋友。

10. 爸爸妈妈会给丁力波寄什么？ - 圣诞礼物。

3\

小云：丁力波，你好！你准备怎么过圣诞节呢？

丁力波：你好，小云！我第一次在中国过圣诞节，我和你一起去上海旅行。

小云：那听起来很有趣！你去给爸爸妈妈买了什么礼物？

丁力波：我给他们买了京剧相关的礼物，想给他们一个惊喜。

小云：哇，那肯定会很受他们喜欢！你打算怎么庆祝圣诞节呢？

丁力波：我计划和一些中国朋友一起过，还会收到爸爸妈妈寄来的圣诞礼物。

小云：听起来你会度过一个难忘的圣诞节！希望你在上海旅行愉快！

丁力波：谢谢，祝你也有一个美好的圣诞节！

5.2 Примеры тестовых заданий

Семестр 1

1\

1 тон + ...	2 тон + ...	3 тон + ...	4 тон + ...
b, d, h, j	G, k, m, n, p	C, f, i, o	A, E, I

2\

- 1) 她是老师吗
- 2) 也是老师吗
- 3) 学生
- 4) 谁
- 5) 哪国人/日本人吗
- 6) 姓

3\

1. B
2. A
3. G
4. E
5. J

4\

1. 可以进来吗？
2. 琳娜在宿舍吗？
3. 学院在哪儿？

4. 老师姓什么?
5. 你学习什么?
6. 你要咖啡吗? /你要什么?
7. 你什么时候去?
8. 他是谁?
9. 你认识吗大卫吗?
10. 你叫什么名字?

5\

1. Извините, я сегодня занят, боюсь не смогу.
2. Ее старший брат тоже учится в ВВГУ.
3. Все друзья зовут меня Дамин.
4. Я не знаю, где находится больница.
5. Я не пью кофе, я пью чай.

Семестр 2

1. √
2. √
3. X
4. X
5. √
6. D
7. C
8. A
9. F
10. B
11. F
12. C
13. D
14. A
15. B
16. E
17. A
18. C
19. F
20. B
21. E

Семестр 3

1\

1. B
2. F
3. C
4. A
5. D

2/

6. X

7. X

8. X

9. \checkmark

10. \checkmark

3\

11. F

12. A

13. C

14. B

15. D